

As et Like (fiche 6) – Semaine du 25/09

- 1) **Il n'y a rien de tel qu'être pauvre pour apprécier la valeur de l'argent.**

There is nothing like being poor to make you appreciate the value of money.

- 2) **Un pays comme la Grande Bretagne a un taux de chômage très réduit, mais Londres, comme toutes les grandes villes, a un très grand nombre de sans-abris.**

A country such as Great Britain has a very low unemployment rate, but London, like all big cities, has a great many homeless people.

- 3) **Puisque vous êtes ici, vous feriez mieux de rester déjeuner avec nous. – Merci, comme nous n'avions pas d'argent, nous n'avons rien pu acheter à manger.**

As you are here, you had better stay and have lunch with us. – Thank you, as we didn't have any money, we couldn't buy anything to eat.

- 4) **Le héros ne meurt pas à la fin du film, comme c'est le cas dans le roman.**

The hero doesn't die at the end of the film, as he does in the novel.

- 5) **Au cours de la guerre, ce domaine fut d'abord utilisé comme hôpital, puis comme camp où son père, qui avait commencé la guerre en tant que général, la termina comme commandant en chef.**

During the war, this estate was first used as a hospital, then as a camp where his father, who had started the war as a general, finished it as commander-in-chief.

1° AS

- As + proposition

= **Ainsi que**: comparaison > Ex: He speaks English, as I do, with an American accent.

= **En même temps que / tandis que** : la simultanéité entre deux actions > Ex : He came in as I was going out.

= **Puisque / vu que / étant donné que** : cause > Ex : As he had already seen that film, he stayed home.

- As + adverbe ou preposition > Ex: Today as yesterday, children still work in factories. / In Australia, people drive on the left, as in England.

- As + nom

= **En tant que (devant un titre, une qualité, une fonction)** : comparaison, identification entre deux termes > Ex : He works as a teacher. / He used his umbrella as a weapon.

= **Dans le rôle de, le rôle tenu par** > Ex : I would love to see him as Hamlet.

= **Tel que (pour introduire des exemples)** > Ex : European countries (such) as France and Germany...

- Après certains verbes d'opinion comme **to consider, to look upon, to regard**. Ex: I consider him as a fool.

2° LIKE

- Like (preposition) + nom ou pronom complément / ou / verbe en-ing = **comme** : comparaison, ressemblance, différenciation. Ex : He speaks English like an American. / She looks like her mother. / It sounds like a baby crying.

- Idiomes:

- **Unlike**: à la différence de

- **Alike**: semblable / de la même façon > Ex : She treats them all alike.

3° D'autres emplois avec AS

- 2^e élément d'un comparatif d'égalité > Ex : White as snow

- **As if / as though** = comme si

- **As if + to (infinitive de but)** : comme pour > Ex : He put on his coat as if to go out.

- **As long as = du moment que / à condition que/de** > Ex : You may stay as long as you help us.

- **As long as = tant que** > Ex: I will stay as long as the weather is fine.

- **So as + infinitive complet = de façon à / afin de** > Ex : He ran away so as not to be seen.
- **Adj ou adv + as + sujet + verbe = tournure inversée exprimant la concession** > Ex : Strange as it may seem (aussi bizarre que cela puisse paraître) / Much as my children dislike him (Qu'elle que soit l'antipathie qu'il inspire à mes enfants) / Easy as it is, he failed the exam (Il a raté l'examen en dépit de sa facilité)...

4° Expression idiomatiques

- **As it is** : les choses étant ce qu'elles sont
- **As for me** : quant à moi = **as far as I am concerned**: en ce qui me concerne, pour ma part
- **As to his intentions/as regards his intentions** : quant à ses intentions
- **As to**: pour ce qui est > Ex : As to taking that job, I haven't decided yet
- **As a result**: aussi, par conséquent // **as a rule** : en règle générale
- **As usual** : comme d'habitude
- **As well** : aussi, également (se place en fin de phrase)
- **As is** : en l'état > Ex : That piece of furniture is sold as is.